



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七二年九月二十五日
星期一

配合沙田新市發展 第二獅山隧道與工

建築第二條獅子山隧道的第一期工程，將於短期內動工，以配合九龍與沙田間日益繁忙的交通。

第一期工程，包括開鑿隧道，三合土批邊，隧道口建築，連接道路系統之路基及主要排水系統等。

該行車隧道是將萬宜水塘計劃內的一條輸水隧道擴大而成。

耗資以億元計的萬宜水庫，依照計劃將於一九七六年起分期開始使用。水庫存水在由沙田過濾後，將沿此隧道輸送至市區。

該隧道長達一哩，亦同時用作兩線行車，以應付預料中增加的交通量。

沙田發展新市區的計劃正在進行中，第一期之初步發展土地約一百英畝，包括在填海區內，興建工商業及住宅樓宇，一九七五年首期發展計劃完成後，居民將會超過三萬三千人。

其中，在現時沙田市場以北處填海區建之廉租屋邨，就有多層大廈七幢，落成後可容二萬人入居。

此外，自去年底港督會同行政局原則上批准賽馬會在沙田興建另一賽馬場之後，當局再研究未來交通增加的趨勢。此項研究顯示，新馬場在一九七六年完成時，若然仍未有新增的道路系統，則在賽馬日來往九龍及沙田的交通，勢必嚴重阻塞。

第二條獅子山隧道與第一條的形式差不多，新隧道竣工後，兩條隧道將仿海底隧道的辦法，每一隧道只供車輛單方向雙綫行車。

隧道建築費用估計耗資五千三百萬元，約於一九七六年初竣工。第二期工程包括建築路面及初部工程正在計劃中。

行政局議席

政府發言人今日宣佈：在簡悅強爵士離任期內，立法局非官守議員利國偉，由今日（廿五日）起暫任行政局議員。

同時，立法局非官守議員羅志已於高登爵士回港後，由九月二十日起，免任行政局臨時非官守議員。

當局力促居民 注意消滅蚊蟲

市政事務處發言人今日呼籲本港居民留意其居住環境之衛生情況，以杜絕蚊蟲的滋長。

該發言人說：居民應不時清理室內載有污水的器皿及將去用的可載水器具拋棄，防止蚊蟲的滋生。

他指出：蚊蟲能在任何靜止的水中繁殖，不論清水或污水。當局積極留意面積較大而可供蚊蟲滋長的地方，如溪澗、水池、水凼及建築地盤等。而各居民應合作，留意在其住所內的蚊蟲繁殖溫床。

他強調讓蚊蟲任意滋長，乃屬違法，蓋蚊蟲可以傳播如瘧疾等疾病。

市政事務處防治蚊蟲組人員最近例行巡察窩打老道一建築地盤時，在該處一水凼中發現有蚊蟲之幼蟲。事後該建築公司被當局檢控，並由法庭罰款五百元。

法例規定讓蚊蟲任意滋長，最高罰款為一千元。

鯽魚涌赤柱 將建新道路

政府將在港島鯽魚涌及赤柱興建兩條新道路，以配合該兩處正在進行之住宅樓宇發展計劃。

在鯽魚涌興建之新路長七百五十呎，三十二呎闊，在路之一傍附有一條闊八呎之行人道。

該路將由英皇道近北架山道交界處起，伸延至附近一大發展地盤之東部。

在赤柱興建之新路長約七百呎，濶二十四呎，路面鋪有瀝青，在路之一傍並附有濶六呎之行人徑。

該路由接近淺水灣八五四及八五六地段之春磡角道處起向西伸延。

該兩項工程將於十一月初動工，可望在五個月內竣工。

民政署長訪大嶼山

編輯注意：

新界民政署長黎敦義，將於本月二十七日（星期三）前往大嶼山各區作竟日訪問，並將拜會各區鄉議會各首長。

署長之行程漫遠，將分乘直升機及汽車來往，故勢難招待新聞界人士隨行，惟歡迎採訪其在梅窩鄉事委員會一程。

各報記者如欲前往採訪，可於是日下午一時四十五分前，到連九龍公共碼頭，乘座金文泰號遊艇出發，前往梅窩採訪，然後乘原輪返市，約可於下午五時半返抵市區。

青少年繪畫攝影比賽

頒獎禮明晚舉行

由小童群益會、灣仔民政署及社會福利署合辦之
工作中的小藝術家繪畫及攝影比賽，將於明日（星期二）
下午八時在灣仔戴麟趾夫人訓練中心舉行頒獎典禮。

頒獎儀式將由兩位社團領袖湛兆霖及甄珮，社會福利署代表區光文，灣仔民政主任麥樂賢及小童群益會主任秘書李林建華主持。

是次比賽，上月在皇后像舉行，參加繪畫比賽者逾一千人而參加攝影比賽者約一百二十人。評判成績如下：

攝影比賽（青年）

冠軍：潘國緯

亞軍：陳錦雄

季軍：潘耀雄

安慰獎：吳維康、林書輝、陳宗良、盧穎中、

鄭國楨、梁德光、利景坤、伍曼儀、
潘國緯。

繪畫比賽（兒童）

（公開組）

高級：

冠軍：顧玉英

亞軍：鄧偉雄

季軍：蘇春源

安慰獎：

連錦如，陳少梅，胡宗柱，麥錫尼，李永銘，鄭卓賢，李婉嫻，陳耀宗，董克珍，葉紫敏，吳菊芳，江建民，唐偉源，馮烈球，譚家光。

初級

冠軍：梁以華

亞軍：閔詠嫻

季軍：周偉文

安慰獎：陸小珍，譚玉潔，閔佩嫻，仇美宝

合隊組：

高級

冠軍：譚重光

亞軍：蔣健華

季軍：朱嘉明

安慰獎：陳錦海，林志崗，馬家楓，劉淑儀

陳永生，尹鈇成，陳榮海，邱健威

陳姿，何煥英，鄭繼坤，梁樹邦，李建宇，劉淑葵

初級

冠軍：麥淑儀

亞軍：徐結珠

季軍：陳潔芬

安慰獎：黃永強，蔡麗玲，湯立人，黃偉堊

刘家莉，潘少萍，陳炳輝，馮東叔

編輯注意：頒獎典禮將於明(廿六)日下午八時在碧島

灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人訓練中心舉行，歡

迎派員探攝。

新界鄉村廉租屋宇

首項計劃已繪圖則

新界民政署長黎敦義今日說，政府的第一份鄉村屋宇建設計劃，已進入繪圖則的階段。

他表示，希望在未來數年中，能在長洲方面安置五千人。

黎氏今晨在長洲參加長洲第三期美經援自助村之移交儀式。

移交典禮由加拿大駐港專員威爾斯主持，他並與新界民政署長及美國領事館難民組主管夏李察聯合主持剪綵及揭幕儀式。

黎敦義在儀式中致詞時，讚揚村內四十戶居民在提倡自助精神方面所盡之力量。

黎氏稱，本港解決屋宇問題方面，雖然已有一定成績，但仍有許多艱巨工作等待我們努力。長洲居民出力改善自己居住環境之意願，加上本港內外人士的慷慨捐助，實在將政府的負擔減輕不少，同時在尚未完成公眾屋宇建設以前，使到這些居民獲得新居所。

該村之建築費用部份為加拿大政府通過美國經援協會捐助，居民自己的儲蓄再加上長洲鄉事會及鄉村工程計劃款項撥款合作而成。

編輯注意：黎氏演詞全文，另行分發新聞箱備取

荃灣肉商與官方協議

生豬交元朗屠房屠宰

荃灣肉商已同意將生豬交由元朗私營屠房屠宰。

有關協議係屬即時生效。在未達成協議之前，肉商代表八人曾與各有關政府部門官員在荃灣理民府舉行頗長時間之會議。

參加會議之官員包括有市政事務署助理署長(屠房、小販及市場事務)徐塗，另一位助理署長(新界事務)藍鴻震，及荃灣理民官鮑文。

截至今日之前，荃灣豬隻係由長沙灣政府屠房負責屠宰。但由於該屠房之兩套處理系統，其中一套須由今日起停用，以便進行革新及加裝一套處理系統之工程，故不能再行屠宰荃灣之豬隻。因此，荃灣之豬隻須改在元朗屠宰。關於此點，各肉商已早於數週前獲得通知，預作準備。

此項新安排旨在改善九龍與荃灣兩地之肉類供應。

在今日舉行之會議中，肉商曾經投訴無法即時作出適應改變之安排。

為權宜計，徐塗已同意由今日起，一連三日派出工作人員為各肉商在元朗擔任屠宰工作，惟各肉商仍須如常負擔屠宰費每頭六元之費用。

官方代表又向肉商解釋：由元朗私營屠房達成的協議規定，宰豬時間為上午四時半，較長沙灣屠坊早兩小時半，因此之故，豬肉運抵荃灣的時間較目前更早。

此外，元朗屠房所收屠宰費為每頭四元一角，較長沙灣約低二元。

當然運送生豬往元朗，每頭費用再增加五元左右，但以每頭生豬平均重一担而論，交通費成本，每斤增加不過約五分錢，對肉類零售價實不應有任何影響。

政府对在荃灣設立屠房的可能性正在考慮中，而建設工程，可望於今後兩年內完成，屆時，荃灣肉商可在本地屠宰生豬。假定兩年內不能建成，則肉商可将猪隻送往長沙灣屠宰，而不必送往元朗。屆時，長沙灣屠坊分配與荃灣肉商的晨早屠宰配額，將由目前的三式〇頭，增加至四百頭。